

Den Europæiske Unions Tidende

C 136 E



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

6. maj 2011

Informationsnummer

Indhold

Side

III *Forberedende retsakter*

RÅDET

2011/C 136 E/01

Rådets førstebehandlingsholdning (EU) nr. 8/2011 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fremme af grænseoverskridende udveksling af oplysninger om trafiksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser

Vedtaget af Rådet den 17. marts 2011 1

DA

III

(Forberedende retsakter)

RÅDET

RÅDETS FØRSTEBEHANDLINGSHOLDNING (EU) Nr. 8/2011

med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fremme af grænseoverskridende udveksling af oplysninger om trafiksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser

Vedtaget af Rådet den 17. marts 2011

(2011/C 136 E/01)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION
HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions
funktionsmåde, særlig artikel 87, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter den almindelige lovgivningsprocedure ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Unionens politik til forbedring af trafiksikkerheden sigter mod at mindske antallet af dødsfald, kvæstelser og materielle skader. Et vigtigt led i denne politik er konsekvent håndhævelse af sanktioner for færdselslovsovertrædelser begået i Unionen, som er til stor fare for trafiksikkerheden.
- (2) På grund af mangelen på passende procedurer og uanset de eksisterende muligheder i henhold til Rådets afgørelse 2008/615/RIA af 23. juni 2008 om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet ⁽²⁾, og Rådets afgørelse 2008/616/RIA af 23. juni 2008 om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA ⁽³⁾ (»Prümafgørelserne«) håndhæves sanktioner i form af bødestraf for visse færdselslovsovertrædelser imidlertid kun sjældent, hvis de begås med et

køretøj, der er registreret i en anden medlemsstat end den, hvor overtrædelserne er begået. Formålet med dette direktiv er at drage omsorg for, at effektiviteten i efterforskningen af trafiksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser også sikres i sådanne tilfælde.

- (3) For at forbedre trafiksikkerheden i hele Unionen og sikre ligebehandling af førere, dvs. både hjemmehørende og ikke-hjemmehørende overtrædere, bør det gøres lettere at foretage håndhævelse, uanset i hvilken medlemsstat køretøjet er registreret. I dette øjemed bør der indføres et system med grænseoverskridende informationsudveksling i forbindelse med visse nærmere angivne trafiksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser, uanset deres administrative eller strafferetlige status i henhold til den berørte medlemsstats ret, således at overtrædelsesmedlemsstaten får adgang til oplysninger fra køretøjsregistre i den medlemsstat, hvor køretøjet er registreret.
- (4) En mere effektiv grænseoverskridende udveksling af oplysninger fra køretøjsregistre, hvilket bør forenkle identifikationen af personer, som er mistænkt for at have begået en trafiksikkerhedsrelateret færdselslovsovertrædelse, vil kunne øge den afskrækkende virkning og mane til større forsigtighed hos føreren af et køretøj, som er registreret i en anden medlemsstat end overtrædelsesmedlemsstaten, og vil således kunne forebygge dødsfald som følge af trafikulykker.
- (5) De trafiksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser, der er omfattet af dette direktiv, behandles ikke ens i medlemsstaterne. Nogle medlemsstater behandler i henhold til national ret sådanne overtrædelser som administrative forseelser og andre som straffelovsovertrædelser. Dette direktiv bør finde anvendelse, uanset hvordan disse overtrædelser kvalificeres i henhold til national ret.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets holdning af 17.12.2008 (EUT C 45 E af 23.2.2010, s. 149) og Rådets holdning af ... (endnu ikke offentliggjort i EUT), Europa-Parlamentets holdning af ... (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af

⁽²⁾ EUT L 210 af 6.8.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 210 af 6.8.2008, s. 12.

- (6) Medlemsstaterne giver inden for rammerne af Prüm-afgørelserne hinanden ret til adgang til deres oplysninger fra køretøjsregistre for at forbedre udvekslingen af oplysninger og gøre de gældende procedurer hurtigere. Prüm-afgørelsernes bestemmelser om tekniske specifikationer og adgang til elektronisk dataudveksling bør så vidt muligt indeholdes i dette direktiv.
- (7) Det bør udnyttes, at softwareapplikationen for det europæiske informationssystem vedrørende køretøjer og kørekort (Eucaris), som er obligatorisk for medlemsstaterne i henhold til Prüm-afgørelserne for så vidt angår oplysninger fra køretøjsregistre, giver mulighed for hurtig, sikker og fortrolig udveksling af specifikke oplysninger fra køretøjsregistre mellem medlemsstaterne. Denne softwareapplikation bør derfor være grundlaget for udveksling af oplysninger i henhold til dette direktiv og bør samtidig også gøre det lettere for medlemsstaterne at foretage indberetninger til Kommissionen.
- (8) Anvendelsesområdet for Eucaris er begrænset til de processer, der anvendes i udveksling af oplysninger mellem medlemsstaternes nationale kontaktpunkter. Procedurer og elektroniske processer, hvor disse oplysninger skal anvendes, falder uden for anvendelsesområdet for Eucaris.
- (9) Informationsstyringsstrategien for EU's interne sikkerhed tager sigte på at finde de enkleste, lettest sporbare og mest omkostningseffektive løsninger til udveksling af oplysninger.
- (10) Medlemsstaterne bør kunne henvende sig til ejeren, indehaveren af køretøjet eller den person, der på anden måde er identificeret som mistænkt for at have begået den trafikikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelse for at oplyse vedkommende om gældende procedurer og juridiske følger i henhold til overtrædelsesmedlemsstatens ret. Medlemsstaterne bør i den forbindelse overveje at fremsende oplysningerne om trafikikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser på registreringsdokumenternes sprog eller på det sprog, som der er størst sandsynlighed for, at den pågældende forstår, for at sikre, at vedkommende har en klar forståelse af de tilsendte oplysninger. Det vil give vedkommende mulighed for at reagere hensigtsmæssigt på oplysningerne, f.eks. ved at anmode om yderligere oplysninger, betale bøden eller udøve sin ret til et forsvar, navnlig hvis der er sket en fejl i forbindelse med identifikationen. Yderligere procedurer er omfattet af gældende retsakter, herunder instrumenter vedrørende gensidig bistand og gensidig anerkendelse.
- (11) Medlemsstaterne bør overveje at sørge for tilsvarende oversættelse i forbindelse med den informationsskrivelse, der sendes af overtrædelsesmedlemsstaten, som i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/64/EU af 20. oktober 2010 om retten til tolke- og oversætterbistand i straffesager ⁽¹⁾.
- (12) Et tættere samarbejde mellem de retshåndhavende myndigheder bør ledsages af respekt for de grundlæggende rettigheder, især retten til privatlivets fred og til beskyttelse af personoplysninger, der skal sikres gennem særlige ordninger for databeskyttelse, som især tager hensyn til den særlige karakter af grænseoverskridende adgang til databaser. Disse krav er opfyldt af Prüm-afgørelserne.
- (13) Det bør være muligt for tredjelande at deltage i udvekslingen af oplysninger fra køretøjsregistre, forudsat at de har indgået en aftale med Unionen herom. En sådan aftale skal omfatte de nødvendige bestemmelser om databeskyttelse.
- (14) Dette direktiv respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder de principper, som navnlig anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, jf. artikel 6 i traktaten om Den Europæiske Union.
- (15) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol (nr. 21) om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme protokol, deltager disse medlemsstater ikke i vedtagelsen af dette direktiv, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige og Irland.
- (16) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol (nr. 22) om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af dette direktiv, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.
- (17) I overensstemmelse med punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning ⁽²⁾ tilskyndes medlemsstaterne til, både i egen og Unionens interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem dette direktiv og gennemførelsesforanstaltningerne.
- (18) Målet for dette direktiv, nemlig at sikre et højt beskyttelsesniveau for alle vejbrugere i Unionen ved at fremme grænseoverskridende udveksling af oplysninger om trafikikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser, når de er begået med et køretøj, der er registreret i en anden medlemsstat end den medlemsstat, hvor overtrædelsen blev begået, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af handlingens omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

⁽¹⁾ EUT L 280 af 26.10.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

(19) Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse er blevet hørt og har vedtaget en udtalelse ⁽¹⁾ —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Formål

Formålet med dette direktiv er at sikre et højt beskyttelsesniveau for alle vejbrugere i Unionen ved at fremme grænseoverskridende udveksling af oplysninger om trafiksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser og dermed også håndhævelse af sanktioner, når disse overtrædelser er begået med et køretøj, der er registreret i en anden medlemsstat end den medlemsstat, hvor overtrædelser blev begået.

Artikel 2

Anvendelsesområde

Dette direktiv finder anvendelse på følgende trafiksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser:

- a) hastighedsovertrædelser
- b) manglende brug af sikkerhedssele
- c) fremkørsel mod rødt lyssignal
- d) spirituskørsel
- e) kørsel under påvirkning af stoffer
- f) manglende brug af styrthjelm
- g) ulovlig brug af kørebane
- h) ulovlig brug af mobiltelefon eller anden kommunikationsanordning under kørslen.

Artikel 3

Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

- a) »køretøj«: motordrevet køretøj, herunder motorcykel, der normalt benyttes til person- eller godsbefordring på vej
- b) »overtrædelsesmedlemsstat«: den medlemsstat, hvor overtrædelser er begået
- c) »registreringsmedlemsstat«: den medlemsstat, hvor det køretøj, overtrædelser er begået med, er registreret

d) »hastighedsovertrædelse«: overskridelse af de hastighedsgrænser, der gælder i overtrædelsesmedlemsstaten for den pågældende vej og den pågældende køretøjstype

e) »manglende brug af sikkerhedssele«: tilsidesættelse af kravet om brug af sikkerhedssele eller brug af barnefastholdelsesanordninger i medfør af Rådets direktiv 91/671/EØF af 16. december 1991 om obligatorisk anvendelse af sikkerhedssele og barnefastholdelsesanordninger i køretøjer ⁽²⁾ og lovgivningen i overtrædelsesmedlemsstaten

f) »fremkørsel mod rødt lyssignal«: kørsel over for rødt lys eller et andet relevant stopsignal, som defineret i overtrædelsesmedlemsstatens lovgivning

g) »spirituskørsel«: kørsel under påvirkning af alkohol som defineret i overtrædelsesmedlemsstatens lovgivning

h) »kørsel under påvirkning af stoffer«: kørsel under påvirkning af narkotika eller andre stoffer med lignende virkning som defineret i overtrædelsesmedlemsstatens lovgivning

i) »manglende brug af styrthjelm«: ikke at bruge styrthjelm som defineret i overtrædelsesmedlemsstatens lovgivning

j) »ulovlig brug af kørebane«: ulovlig brug af en del af vejbanen, f.eks. nødspor, bane forbeholdt offentlig transport eller kørebane, der midlertidigt er spærret på grund af trafikoverbelastning eller vejarbejde, som defineret i overtrædelsesmedlemsstatens lovgivning

k) »ulovlig brug af mobiltelefon eller anden kommunikationsanordning under kørslen«: ulovlig brug af mobiltelefon eller anden kommunikationsanordning under kørslen som defineret i overtrædelsesmedlemsstatens lovgivning

l) »nationalt kontaktpunkt«: kompetent myndighed, der er udpeget til at udveksle oplysninger fra køretøjsregistre

m) »elektronisk søgning«: en onlineadgangsprocedure, der anvendes til at konsultere databaserne i én, flere eller alle medlemsstater eller i de deltagende lande

n) »køretøjets indehaver«: den person, i hvis navn køretøjet er registreret, som defineret i registreringsmedlemsstatens lovgivning.

⁽¹⁾ EUT C 310 af 5.12.2008, s. 9.

⁽²⁾ EFT L 373 af 31.12.1991, s. 26.

Artikel 4

Procedure for informationsudveksling mellem medlemsstaterne

1. Med henblik på efterforskning af de i artikel 2 omhandlede trafikksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser giver medlemsstaterne de andre medlemsstaters nationale kontaktpunkter, jf. stk. 3 i denne artikel, adgang til følgende oplysninger i de nationale køretøjsregistre med ret til at foretage elektronisk søgning vedrørende:

- a) oplysninger vedrørende køretøjer og
- b) oplysninger vedrørende køretøjers ejere eller indehavere.

Dataelementer vedrørende oplysningerne i litra a) og b), som er nødvendige for at foretage søgningen, skal opfylde kravene i punkt 1.2.2 i kapitel 3 i bilaget til afgørelse 2008/615/RIA.

2. Søgninger i form af udgående anmodninger foretages af overtrædelsesmedlemsstatens nationale kontaktpunkt under anvendelse af et fuldstændigt registreringsnummer.

Søgningerne foretages efter procedurerne i kapitel 3 i bilaget til afgørelse 2008/616/RIA.

I henhold til dette direktiv anvender overtrædelsesmedlemsstaten de oplysninger, der er indhentet, med henblik på at fastslå, hvem der er personligt ansvarlig for de i artikel 2 og 3 omhandlede trafikksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser.

3. Med henblik på gennemførelsen af den levering af oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, udpeger hver medlemsstat et nationalt kontaktpunkt til indkommende anmodninger. Den berørte medlemsstats gældende lovgivning finder anvendelse på de nationale kontaktpunkters beføjelser.

4. Medlemsstaterne træffer alle de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at informationsudvekslingen finder sted ved hjælp af interoperable elektroniske midler, og til at sikre, at denne informationsudveksling gennemføres omkostningseffektivt og sikkert, så vidt muligt ved hjælp af eksisterende softwareapplikationer som den, der er udformet specielt med henblik på artikel 12 i afgørelse 2008/615/RIA, og ændrede versioner af denne software.

5. Hver medlemsstat afholder sine egne omkostninger i forbindelse med forvaltning, anvendelse og vedligeholdelse af de i stk. 4 nævnte softwareapplikationer.

Artikel 5

Informationsskrivelse om en trafikksikkerhedsrelateret færdselslovsovertrædelse

1. Overtrædelsesmedlemsstaten underretter i overensstemmelse med sin lovgivning, når den beslutter at iværksætte en

opfølgning på de i artikel 2 omhandlede trafikksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser ejeren, indehaveren af køretøjet eller den person, der på anden måde er identificeret som mistænkt for at have begået den trafikksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelse, om de juridiske følger på overtrædelsesmedlemsstatens område i henhold til denne medlemsstats lovgivning.

2. Overtrædelsesmedlemsstaten giver i overensstemmelse med sin lovgivning, når den fremsender informationsskrivelsen til ejeren, indehaveren af køretøjet eller den person, der på anden måde er identificeret som mistænkt for at have begået den trafikksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelse, alle relevante oplysninger, såsom arten af den i artikel 2 omhandlede trafikksikkerhedsrelaterede overtrædelse, sted, dato og tidspunkt for overtrædelserne og, hvis det er relevant, oplysninger om den anordning, der er anvendt til at afsløre overtrædelserne.

Til dette formål kan overtrædelsesmedlemsstaten anvende modellen i bilaget.

3. Overtrædelsesmedlemsstaten fremsender, når den beslutter at iværksætte en opfølgning på de i artikel 2 omhandlede trafikksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser, for at sikre respekten for de grundlæggende rettigheder informationsskrivelsen på registreringsdokumentets sprog, hvis det er oplyst, eller på et af registreringsmedlemsstatens officielle sprog.

Artikel 6

Indberetning fra medlemsstaterne til Kommissionen

Medlemsstaterne sender den ... (*) og herefter hvert andet år, en indberetning til Kommissionen. Indberetningen skal indeholde oplysninger om antallet af elektroniske søgninger foretaget af overtrædelsesmedlemsstaten hos registreringsmedlemsstatens nationale kontaktpunkt som følge af overtrædelser begået på dens område samt oplysninger om resultatløse anmodninger og arten af disse anmodninger.

Artikel 7

Databeskyttelse

Bestemmelserne om databeskyttelse i Rådets rammeafgørelse 2008/977/RIA af 27. november 2008 om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager ⁽¹⁾ finder anvendelse på personoplysninger, der behandles i henhold til dette direktiv.

Alle relevante bestemmelser om databeskyttelse i Prüm-afgørelserne finder også anvendelse på personoplysninger, der behandles i henhold til dette direktiv.

(*) 54 måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

⁽¹⁾ EUT L 350 af 30.12.2008, s. 60.

Artikel 8

Information til førere af motorkøretøjer i Unionen

Kommissionen offentliggør på sit websted et sammendrag på alle Den Europæiske Unions institutioners officielle sprog af de gældende regler i medlemsstaterne på de områder, der er omfattet af dette direktiv. Medlemsstaterne oplyser Kommissionen om disse regler.

Artikel 9

Revision af direktivet

Senest ... (*) forelægger Kommissionen en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet om medlemsstaternes anvendelse af dette direktiv og vurderer, om andre trafiksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser bør føjes til artikel 2, samt fremsætter i givet fald relevante forslag.

Artikel 10

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest ... (**). De meddeler straks Kommissionen teksten til disse bestemmelser.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen

ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 11

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 12

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne

...

Formand

På Rådets vegne

...

Formand

(*) 60 måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

(**) 24 måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

BILAG

MODEL TIL INFORMATIONSSKRIVELSE

som omhandlet i artikel 5

.....
[Afsenders navn, adresse og telefonnummer].....
[Modtagers navn og adresse]

INFORMATIONSSKRIVELSE

vedrørende en trafiksikkerhedsrelateret færdselslovsovertrædelse begået i
[navn på medlemsstat, hvor overtrædelsen er begået]

side 2

Den blev en trafikikkerhedsrelateret færdselslovsovertrædelse begået med et køretøj med
[dato]
registreringsnummer , mærke , model
konstateret af
[navn på ansvarlig instans].

[Mulighed 1] ⁽¹⁾

De er registreret som indehaver af registreringsattesten for ovennævnte køretøj.

[Mulighed 2] ⁽¹⁾

Indehaveren af registreringsattesten for ovennævnte køretøj har oplyst, at De førte køretøjet, da den trafikikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelse blev begået.

Overtrædelsen er beskrevet nærmere på side 3 nedenfor.

Bødetaksten for denne overtrædelse er EUR/national valuta.

Betalingsfristen er

De bedes udfylde vedlagte svarblanket (side 4) og sende den til den anførte adresse, hvis De ikke betaler denne bøde.

Denne skrivelse behandles i henhold til den nationale lovgivning i
[navnet på overtrædelsesmedlemsstaten].

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

side 3

Relevante oplysninger om overtrædelsen

a) Oplysninger om det køretøj, overtrædelsen er begået med:

Registreringsnummer:

Registreringsland:

Mærke og model:

b) Oplysninger om overtrædelsen:

Sted, dato og tidspunkt hvor overtrædelsen blev begået:

.....
.....

Overtrædelsens art og retlige klassificering:

.....
.....hastighedsovertrædelse, manglende brug af sikkerhedssele, fremkørsel mod rødt lyssignal, spirituskørsel, kørsel under påvirkning af stoffer, manglende brug af styrthjelm, ulovlig brug af kørebane, ulovlig brug af mobiltelefon eller anden kommunikationsanordning under kørslen ⁽¹⁾

Detaljeret beskrivelse af overtrædelsen:

.....
.....

Henvisning til relevant(e) retsforskrift(er):

.....
.....

Beskrivelse af eller henvisning til beviset for overtrædelsen:

.....
.....c) Oplysninger om kontroludstyr, der er brugt til konstatering af overtrædelsen ⁽²⁾:Type udstyr til konstatering af hastighedsovertrædelse, manglende brug af sikkerhedssele, fremkørsel mod rødt lyssignal, spirituskørsel, kørsel under påvirkning af stoffer, manglende brug af styrthjelm, ulovlig brug af kørebane, ulovlig brug af mobiltelefon eller anden kommunikationsanordning under kørslen ⁽¹⁾:

Specifikation af udstyret:

.....
.....

Udstyrets identifikationsnummer:

.....
.....

Sidste kalibrering gyldig indtil:

.....
.....

d) Resultatet af anvendelsen af udstyret:

.....
.....**[eksempel på hastighedsoverskridelse, andre overtrædelser tilføjes]**

Maksimumhastighed:

.....
.....

Målt hastighed:

.....
.....

Målt hastighed korigeret for fejlmargen:

.....
.....⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.⁽²⁾ Ikke relevant, hvis der ikke er anvendt noget udstyr.

side 4

Svarblanket

*(udfyldes med BLOKBOGSTAVER)***A. Førerens identitet:**

- Det fulde navn:
.....
- Fødested og fødselsdato:
.....
- Kørekortets nummer: udstedt (dato): i (sted):
.....
- Adresse:
.....

B. Spørgsmål:

1. Er køretøjet af mærket, med registreringsnummer, registreret i Deres navn? ja/nej ⁽¹⁾

Hvis nej, indehaveren af registreringsattesten:
.....

(navn, fornavn, adresse)

2. Erkender De, at De har begået overtrædelsen? ja/nej ⁽¹⁾

3. Erkender De Dem ikke skyldig, bedes De forklare hvorfor:

.....
.....
.....
.....

Den udfyldte blanket sendes senest 60 dage efter datoen for denne informationsskrivelse til følgende myndighed:
.....

på følgende adresse:
.....

INFORMATION

Denne sag vil blive behandlet af den kompetente myndighed i
[navnet på overtrædelsesmedlemsstaten]

Hvis sagen ikke forfølges, underrettes De derom senest 60 dage efter modtagelsen af svarblanketten.

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

Forfølges sagen, sker det efter følgende procedure:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[Udfyldes af overtrædelsesmedlemsstaten. Redegørelse for den videre procedure, herunder nærmere oplysninger om muligheden for at anke afgørelsen om at forfølge sagen og om proceduren herfor. Disse oplysninger skal under alle omstændigheder omfatte: Navn og adresse på den myndighed, der har ansvaret for at forfølge sagen; betalingsfrist; navn og adresse på den pågældende ankeinstans; ankefrist].

Denne skrivelse har ikke i sig selv retlige følger.

RÅDETS BEGRUNDELSE

I. INDLEDNING

Kommissionen forelagde den 19. marts 2008 et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fremme af grænseoverskridende retshåndhævelse på trafiksikkerhedsområdet.

Der fandt intensive drøftelser sted under det franske formandskab i andet halvår af 2008. Flertallet af delegationerne hilste forslaget velkommen, selv om de var betænkelige ved direktivets retsgrundlag. På samlingen i TTE-Rådet i oktober 2008 gik femten ministre ind for en løsning under tredje søjle. På samlingen den 9. december 2008 var TTE-Rådet derfor ikke i stand til at nå til enighed, og det blev besluttet, at Rådets forberedende organer skulle fortsætte arbejdet for at finde en løsning.

Den 17. december 2008 vedtog Europa-Parlamentet sin førstebehandlingsudtalelse.

Rådet genoptog behandlingen af forslaget i juli 2010 på grundlag af nye forslag fra det belgiske formandskab, især vedrørende retsgrundlaget (artikel 87, stk. 2, i TEUF, politisamarbejde). Den 2. december 2010 nåede Rådet med enstemmighed frem til en politisk aftale om det foreslåede direktiv. Ved den lejlighed fremsatte Kommissionen en erklæring, hvori den noterede sig, at der var enstemmighed i Rådet om udkastet til formandskabets kompromis og herunder om at erstatte det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag, dvs. artikel 71, stk. 1, litra c), i TEUF, med artikel 87, stk. 2, i TEUF. Kommissionen var enig med Rådet i, at det var vigtigt at forfølge det foreslåede direktivs mål om at forbedre trafiksikkerheden, men ud fra et juridisk og institutionelt synspunkt fandt den imidlertid ikke, at artikel 87, stk. 2, i TEUF var det rette retsgrundlag.

Den 17. marts 2011 vedtog Rådet sin førstebehandlingsholdning i overensstemmelse med den almindelige lovgivningsprocedure som fastlagt i artikel 294 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

II. GENNEMGANG AF RÅDETS FØRSTEBEHANDLINGSHOLDNING

1. *Generelle bemærkninger*

Kommissionen forelagde den 19. marts 2008 et forslag, der skal gøre det lettere at strafforfølge visse færdselsforseelser, der begås i en given medlemsstat med et køretøj, der er registreret i en anden medlemsstat, ved at indføre et system for udveksling af relevante data mellem medlemsstaterne. Kommissionens forslag omfattede fire trafiksikkerhedsrelaterede færdselslovsovertrædelser: hastigheds-overtrædelser, spirituskørsel, manglende brug af sikkerhedssele og fremkørsel mod rødt lyssignal, da det er disse overtrædelser, der er skyld i flest ulykker og trafikdræbte på de europæiske veje. Forslaget tog sigte på oprettelse af et elektronisk dataudvekslingsnet på EU-plan, således at ejeren af et køretøj kunne identificeres, og myndighederne i den medlemsstat, hvor en overtrædelse var begået, kunne sende en bødetilkendegivelse til ejeren af det køretøj, som var involveret i overtrædelser.

Rådets førstebehandlingsholdning har de samme mål og underliggende principper som Kommissionens forslag. Hensigten er også her at forbedre trafiksikkerheden og sikre ligebehandling af førere af køretøjer uanset bopælsstat. Den bruger imidlertid et andet retsgrundlag, og dens gennemførelsesordning er enklere end den i Kommissionens forslag. Rådets tilgang giver endvidere bedre beskyttelse af personoplysninger, der udveksles i henhold til direktivet, og anvendelsesområdet omfatter yderligere fire overtrædelser, som ikke var med i Kommissionens forslag.

2. *De vigtigste spørgsmål*

i) *Retsgrundlag*

Retsgrundlaget for Kommissionens forslag var artikel 71, stk. 1, litra c), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (transport) ⁽¹⁾.

Efter at have overvejet de juridiske muligheder, som TEUF giver, har Rådet valgt et andet retsgrundlag (artikel 87, stk. 2, i TEUF, politisamarbejde).

⁽¹⁾ Nu artikel 91, stk. 1, litra c), i TEUF.

Europa-Parlamentet, der vedtog sin udtalelse, før Lissabontraktaten trådte i kraft, fulgte Kommissionens forslag på dette punkt.

Som anført ovenfor har Kommissionen ikke været i stand til at tilslutte sig det ændrede retsgrundlag, og det kræves derfor, at medlemsstaterne når til enighed med enstemmighed.

ii) *Anvendelsesområde*

Kommissionen foreslog, at direktivets anvendelsesområde skulle omfatte fire overtrædelser (hastighedsovertrædelser, spirituskørsel, manglende brug af sikkerhedssele og fremkørsel mod rødt lyssignal).

I sin førstebehandlingsholdning har Rådet tilføjet fire nye overtrædelser: kørsel under påvirkning af stoffer, manglende brug af styrthjelm, ulovlig brug af kørebane og ulovlig brug af mobiltelefon eller anden kommunikationsanordning under kørslen. Rådet har præciseret, at denne liste vil kunne udvides senere i forbindelse med en revision af direktivet i forlængelse af en rapport, som Kommissionen skal forelægge Europa-Parlamentet og Rådet senest fem år efter direktivets ikrafttræden.

Europa-Parlamentet fulgte Kommissionens forslag hvad angår direktivets anvendelsesområde. Det foreslog, at Kommissionen skulle forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om direktivets gennemførelse og effektivitet, som kunne følges op af en udvidelse af direktivets anvendelsesområde, i det væsentlige det samme, som Rådet har fastsat i sin førstebehandlingsholdning (bortset fra, at Parlamentet foreslog en frist på to år). Ifølge Parlamentets ændring kunne en sådan rapport imidlertid også indeholde kommissionsforslag om harmonisering af kontroludstyret samt en vurdering af gennemførelsen af retningslinjerne på trafiksikkerhedsområdet.

iii) *Definitioner*

Kommissionen foreslog en liste over definitioner af begreberne i teksten til forslaget.

Rådet har ændret Kommissionens forslag i den henseende for at tilpasse listen over definitioner til den nye affattelse i førstebehandlingsholdningen.

Europa-Parlamentet fulgte i det store og hele Kommissionens forslag, men indsatte yderligere fire definitioner:

- det udvidede Kommissionens definition af »indehaver«, så motorcykler også blev omfattet af direktivet; denne ændring er indholdsmæssigt blevet overtaget i Rådets førstebehandlingsholdning, eftersom en af de overtrædelser, der er omfattet af direktivet, er »manglende brug af styrthjelm«
- det præciserede, at »kompetent myndighed« var ét kontaktnudepunkt; denne ændring er ikke med i Rådets førstebehandlingsholdning, da nogle medlemsstater har mere end én registreringsmyndighed
- to andre definitioner (»central myndighed« og »endelig administrativ afgørelse«) har ikke kunnet accepteres, da disse begreber ikke bruges i Rådets førstebehandlingsholdning.

iv) *Informationsskrivelse*

Kommissionens forslag indeholdt en formular til en bødetilkendegivelse, der skulle sendes til indehaveren af køretøjets registreringsattest. I formularen hed det, at indehaveren skulle give oplysninger om føreren af køretøjet på overtrædelsestidspunktet, hvis indehaveren ikke accepterede at betale bøden. Det var herefter op til den medlemsstat, hvor overtrædelserne var blevet begået, om den ville retsforfølge føreren eller ikke.

Bødetilkendegivelsen indeholdt de nødvendige oplysninger til, at det skyldige beløb kunne betales, og oplysninger om indsigelses- og ankemulighederne. Hvis overtræderen ikke betalte, ville Rådets rammeafgørelse 2005/214/RIA finde anvendelse som en sidste udvej.

Rådets førstebehandlingsholdning indeholder en model til en informationsskrivelse, som indholdsmæssigt er meget lig bødetilkendegivelsen i Kommissionens forslag. I betragtning af, at informationsskrivelsen (til forskel fra bødetilkendegivelsen) ikke er obligatorisk, hedder det imidlertid blot i informationsskrivelsen, at overtræderen *bedes* udfylde vedlagte svarblanket.

Europa-Parlamentet fulgte Kommissionens forslag med nogle ændringer, der gik ud på at tilføje flere oplysninger i bødetilkendegivelsen. I tilfælde af, at indehaveren af køretøjets registreringsattest ikke førte køretøjet på overtrædelsestidspunktet, *kunne* indehaveren oplyse identiteten på føreren, men var ikke forpligtet til det.

v) *Databeskyttelse*

Kommissionen foreslog at bruge direktiv 95/46/EF til at sikre databeskyttelse i forbindelse med direktivet og fastsatte bestemmelser om ret til indsigt i og berigtigelse og sletning af personoplysninger.

Rådet har fundet, at det i den specifikke direktivkontekst - og i betragtning af det nye retsgrundlag - vil være bedre at henvise til databeskyttelsesbestemmelserne i Rådets rammeafgørelse 2008/977/RIA og i Rådets afgørelse 2008/615/RIA og 2008/616/RIA.

Europa-Parlamentet fulgte i det store og hele Kommissionens forslag, men insisterede på en solid databeskyttelsesordning, der:

- garantere fortroligheden af de fremsendte oplysninger
- sikre, at den registrerede var klar over sin ret til indsigt i samt berigtigelse og sletning af vedkommendes personoplysninger
- forhindre, at personoplysninger indsamlet i medfør af direktivet blev anvendt til andre formål end dem, der specifikt vedrørte trafiksikkerheden.

De af Europa-Parlamentet ønskede garantier gives i det store og hele i de retsakter (Rådets rammeafgørelse 2008/977/RIA og Rådets afgørelse 2008/615/RIA og 2008/616/RIA), som der henvises til i Rådets førstebehandlingsholdning.

vi) *Information til EU-borgerne*

Kommissionens forslag indeholdt ingen bestemmelser om information til europæiske førere af køretøjer for så vidt angår færdselsreglerne.

Ifølge Rådets førstebehandlingsholdning skal Kommissionen på sit websted offentliggøre et sammendrag på alle de officielle EU-sprog af de gældende regler i medlemsstaterne for så vidt angår trafiksikkerhed.

Europa-Parlamentet lagde vægt på, at information til førere af køretøjer var vigtig for trafiksikkerhedspolitikken, idet den nødvendige information skulle formidles til EU-borgerne gennem medlemsstaterne og Kommissionen. Et af de medier, som Europa-Parlamentet foreslog, var Kommissionens websted, som også nævnes i Rådets førstebehandlingsholdning.

3. *Andre ændringer, der blev vedtaget af Europa-Parlamentet*

Andre ændringer, som ikke er indarbejdet i Rådets førstebehandlingsholdning, vedrører især:

- indførelsen af harmoniserede, faste bødesatser for overtrædelser
- harmoniseringen af praksis med hensyn til trafiksikkerhedskontrol og af det tekniske udstyr til det formål (gennem vedtagelse af EU-retningslinjer på trafiksikkerhedsområdet)
- indførelsen af en ordning for opfølgning på overtrædelser af færdselslovgivningen, anerkendelse og inddrivelse af bøder og fremsendelse af oplysninger om afgørelser om sådanne overtrædelser, når bøder ikke betales
- udvalgsproceduren
- almindelige retsgrundsætninger (ikke-diskriminerende bøder pålagt i henhold til lovgivningen i den stat, hvor en overtrædelse er begået, og ikke-tilbagevirkende kraft).

III. KONKLUSION

Rådet har i sin førstebehandlingsholdning taget fuldt hensyn til Kommissionens forslag og Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse.

I betragtning af, at den tekst, som Rådet nåede til enighed om i december 2010, adskiller sig væsentligt fra Kommissionens forslag fra 2008, som Parlamentets ændringer er baseret på, har Rådet imidlertid ikke fundet det relevant at behandle de enkelte ændringer hver for sig. Lissabontraktatens ikrafttræden og det ændrede retsgrundlag har faktisk gjort det nødvendigt for Rådet at omformulere de fleste af bestemmelserne i Kommissionens forslag.

Med hensyn til Europa-Parlamentets ændringer bemærker Rådet, at en række af disse ændringer allerede indholdsmæssigt - helt eller delvis - er medtaget i førstebehandlingsholdningen.

Forhandlingerne med Europa-Parlamentet skulle derfor som sådan kunne starte i forbindelse med andenbehandlingen på grundlag af den tekst, som Rådet nåede til enighed om i december 2010, snarere end på grundlag af Kommissionens forslag.

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA